

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Belagerung von Korinth

Rossini, Gioachino

Leipzig, [ca. 1827]

13. Scène & chor

[urn:nbn:de:bsz:31-231186](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-231186)

Recit.

HIEROS.

Ich bin die Flur durchwallt, wo Kriegsgetümmel wüthet, der Sa-razen dringt vor, und unser Muth erliegt;
Je viens de par-cou-rir, la bel-liqueuseenceinte, de-ja les mu-sul-mans, s'a-vancent sur nos pas,

PIANOFORTE.

Cléomène.

verlo-ren wird die Schlacht, uns bleibt ein rühmlich Grab. Der stolze Sieger darf nicht wännen, dass uns're heil'-ge
nous n'arons plus d'espoir que dans un beau tré-pas. A cette mort auguste et sain-te, les trois cents im-mor-

Schaar, den Tod scheut und Ge-fähr. Sein Ra-che-schnau-bend Sin-nen, ver-rauche an unsrer Fel-senbrust,
tels ne se re-fusaient pas. Ne leur cédon's point cette gloi-re, je reux que de-rant nos tombeaux

Andante maestoso.

Hieros.

sein Kampf und Sieges-Just soll ihm nichts ge-winnen. Vor Gott, gelichter Greis! seg'ne du unser Heer. Die Nachwelt rühmt euch nach: diese
le mu-sul-man troublé doute de sa vic-toire. Vieillard chéri du ciel be-nissez nos drapeaux. Les siè-cles a-re-nir, garde-

Andante maestoso.

Tapfern, nie flohn sie, waren treu selbst im Tod! zum Himmel schreit ihr Blut. Wohlan! beugt nun vor Gott das Knie!

ront la mé-moi-re, de ce no-ble tré-pas qui ven-ge nos af-fronts. Guerriers! proster-nez tous vos fronts.

Scène. Recit.

HIÉROS. Blickt nicht zurück in's Leben; neues Leben keimt vor euch!

Fermez vous tous vos coeurs, à dindé - - gnes a, larmes.

Pamira, Ismène et Soprani. Wir
Oui

Néoclès, Cléomène et-Tenori. Wir
Oui

Bassi. Wir
Oui

PIANOFORTE. *Allegro.* *a Tempo.*

mf *f*

Recit.

Mit Sieg ge - krö - net, o - der nie lehret zur Heimath!
Guerriers reviendrez-vous avec ou sur vos armes.

schwö - ren unserm Gott!
tous nous le ju - rons.

Durch Tod, bricht Mor - gen -
Oui tous nous le ju -

schwö - ren unserm Gott!
tous nous le ju - rons.

Durch Tod, bricht Mor - gen -
Oui tous nous le ju -

schwö - ren unserm Gott!
tous nous le ju - rons.

Durch Tod, bricht Mor - gen -
Oui tous nous le ju -

a Tempo.

Recit.

So wählet frei en Tod, und brecht die Sclavenfessell!
Saurez-vous nous mourir pour la pa - trie en larmes.

roth!
rons.

Wir wäh - len frei en Tod.
Oui tous nous le ju - rons.

roth!
rons.

Wir wäh - len frei en Tod.
Oui tous nous le ju - rons.

roth!
rons.

Wir wäh - len frei en Tod.
Oui tous nous le ju - rons.

a Tempo.

Recit. Héros.

Im Na-men Got-tes seg-ⁿ ich euch. Die Pal-me winkt!
Au nom du Dieu qui vous ins-pi-re, je bé-nis vos

Eh-re und Ruhm um-we-hen eu-re Fah-nen! Fallt wür-dig eu-rer Ah-nen!
fronts glo-ri-eux, jät-tache à vos dra-peaux, les pal-mes du mar-ty-re.

Allegro vivace.
 Auf zur Schlacht! in den Tod! folgt der Eh-re Ge-bot!
Le-rez-vous pour mou-rir, je vous ou-vre les cieux.

Doch halt! Weis-sa-gend Herz, was kün-det die inn-re
Mar-chons! mais ó transports ó pro-phé-tique i-

Stim-me? Plätz-lich sin- - - ket der Schlei-er, der Zu-kunft Ge-bild ist ent-hüllt mei-nem
 res-se, Dieu lui mé-me com-mande à mes sens a-gi-tés et dé-voile à me-

Blick, eh' mich Gra-bes-nacht um-fängt - was Gott uns ver-hängt - sol-ches hört!
 yeux là-re-nir de la Grè-ce, a-rant de mou-rir é-cou-tez!

Maestoso.
 Gott ent-hüllt sei-nem Blick, un-ser's Lan-des Ge-schick. Hö-ret an!
 Dieu dé-voile à ses yeux là-re-nir de la Grè-ce. É-cou-tez!

Gott ent-hüllt sei-nem Blick, un-ser's Lan-des Ge-schick. Hö-ret an!
 Dieu dé-voile à ses yeux là-re-nir de la Grè-ce. É-cou-tez!

Maestoso.
 Sotto voce.

Troppo lento.

Hiéros.

Un-tern
Quel nu-

Him- mel umnach- - tet so bln- - ti - - ge Wol- - ke: Wa- che auf! Land der
a- - ge sanglant - - a roilé - - ce - - ri- ra - - ge tout un peu - - ple sen -

Kraft! ke- be dich aus dem Staub! Fünf- bun- dert- jähr- - - ge Schmach er-
dort du sommeil, du trépas. Je rois pe- ser sur lui cinq

drück - te mei - - nem Vol - ke Kraft und Geist, und es blieb dem Ruf der Frei- - - heit
siè - cles d'es - - cla - - ra - - ge et le bruit de ses fers ne le réveil - - le

Sotto voce. pp

mf

305 0

taub,
pas.

Ach, wir blie - - ben den Ruf der gold'nen Frei - - heit taub, O Gott!
 Et le bruit de ses lers ne le réveil - - - le pas. Hélas!

Ach, wir blie - - ben den Ruf der gold'nen Frei - - heit taub, O
 Et le bruit de ses lers ne le réveil - - - le pas. Hé-

Ach, wir blie - - ben den Ruf der gold'nen Frei - - heit taub, O
 Et le bruit de ses lers ne le réveil - - - le pas. Hé-

Docheinst wird es er - - stehen. Völ - - ker! Völ - - ker! erkämpft euch
 Il se réveille en fin. Peoples! Peu - - ples, séchez vos

Gott!
las!

Gott!
las!

Frei - heit!
lar - mes,

Wir sind
Sé - chons, zur Frei - heit
sé - chons nos er -

Wir sind
Sé - chons, zur Frei - heit
sé - chons nos er -

Wir sind
Sé - chons, zur Frei - heit
sé - chons nos er -

Allegro.

Griechen - land!
Liber - té!

wacht!
lar - mes, Frei - es Land!
Li - ber - té!

wacht!
lar - mes, Frei - es Land!
Li - ber - té!

wacht!
lar - mes, *Allegro.* Frei - es Land!
Li - ber - té!

ff

305 a

The image shows a page of a musical score, page 144. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of three parts (Soprano, Alto, and Bass) and a chorus. The lyrics are in French and German. The music is in 2/4 time and G major. The tempo is marked 'Allegro'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff'.

Recit.

Recit.

Dei-ne Söh-ne tre-ten für dich ein,
Tous tes fils se lèvent à ton nom.

Euch zie-hen vor,
Le vent fait vo-

a Tempo.

Recit.

an Orkus Schat-ten der Ge-fäl'nen auf Ma-rathons Fel- - - - - dern!
ler sur leurs ar-mes, la pous-sière de Ma-ra-thon.

Un-ser Gott sei ein
Comme un grand bou-eli-

Ma-ra-thon! Ma-ra-thon!
Ma-ra-thon! Marathon!
Ma-ra-thon! Ma-ra-thon!
Ma-ra-thon! Marathon!

a Tempo.

Schild, sei ein Schirm den Verlass'nen. Aus den Gräbern der Todten erwächst ein neues Heer. Es halle durch die Ther_mophilen, Hochgesang, dir Le-
er, dien pro_tè - ge nos vil_les. Notre cendre fé_conde enfan_te des soldats. L'écho sa_cré des Ther_mophi_les, se sourient de Lé_o_ni_

o - - - - - ni - - - - - das!

Le - o - ni - das! Le - o - ni - das!

Le - o - ni - das! Le - o - ni - das!

a Tempo.

Le - o - ni - das! Le - o - ni - das!

CUOR. Allegro brillante.

Wagten wir es den Kampf zu beginnen, kühn ver_trauend auf ei_genen Muth, lässt der Herr uns im Kampfe ge_win_nen, Frei_heit
Répondons à ce cri de victoi_re, mé_ri_tons un trépas immortel, nous verrons dans les champs de la gloi_re, le tom_

spros-sen aus un-se-rem Blut, Frei-heit spros-sen aus un-se-rem Blut. Lässt der
Nous ver-
beau se changer en au-tel, le tom-beau se chan-ger en au-tel.

Wä-gen wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trauend auf ei-genen Muth, lässt der
Ré-pondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-tons un trépas immortel, nous ver-

Wä-gen wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trauend auf ei-genen Muth, lässt der
Ré-pondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-tons un trépas immortel, nous ver-

loco. Wä-gen wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trauend auf ei-genen Muth, lässt der
Ré-pondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-tons un trépas immortel, nous ver-

Herr uns im Kam-pfe ge-win-nen, Freiheit spros-sen aus un-se-rem Blut, Frei-heit spros-sen aus un-se-rem Blut. Wä-gen wir
rons dans les champs de la gloi-re, le tom-beau se chan-ger en au-tel, le tom-beau se chan-ger en au-tel. Répondons

Herr uns im Kam-pfe ge-win-nen, Freiheit spros-sen aus un-se-rem Blut, Frei-heit spros-sen aus un-se-rem Blut.
rons dans les champs de la gloi-re, le tom-beau se chan-ger en au-tel, le tom-beau se chan-ger en au-tel.

Herr uns im Kam-pfe ge-win-nen, Freiheit spros-sen aus un-se-rem Blut, Frei-heit spros-sen aus un-se-rem Blut.
rons dans les champs de la gloi-re, le tom-beau se chan-ger en au-tel, le tom-beau se chan-ger en au-tel.

Herr uns im Kam-pfe ge-win-nen, Freiheit spros-sen aus un-se-rem Blut, Frei-heit spros-sen aus un-se-rem Blut.
rons dans les champs de la gloi-re, le tom-beau se chan-ger en au-tel, le tom-beau se chan-ger en au-tel. *loco.*

es den Kampf zu be-gin-nen, kühn vertrau- - - end auf ei-ge-nen
à ce cri de vic-toi-re. mé-ri-tons un trépas im-mor-

Wag-ten wir es den Kampf zu be-gin-nen,
Ré-pondons à ce cri de vic-toi-re.

Wag-ten wir es den Kampf zu be-gin-nen,
Ré-pondons à ce cri de vic-toi-re.

Wag-ten wir es den Kampf zu be-gin-nen,
Ré-pondons à ce cri de vic-toi-re.

Muth, lässt der Herr uns im
tel, nous ver-rons dans les

kühn ver-trau- - - end auf ei- - ge-nen Muth, lässt der Herr uns im
mé-ri-tons un trépas im-mor-tel, nous ver-rons dans les

kühn ver-trau- - - end auf ei- - ge-nen Muth, lässt der Herr uns im
mé-ri-tons un trépas im-mor-tel, nous ver-rons dans les

kühn ver-trau- - - end auf ei- - ge-nen Muth, lässt der Herr uns im
mé-ri-tons un trépas im-mor-tel, nous ver-rons dans les

ten mor.

Kam - - pfe ge - win - - nen, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem
 champs de la gloi - - re, le tom - - beau se changer en au -

Kam - - pfe ge - win - - nen, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem
 champs de la gloi - - re, le tom - - beau se changer en au -

Kam - - pfe ge - win - - nen, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem
 champs de la gloi - - re, le tom - - beau se changer en au -

Kam - - pfe ge - win - - nen, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem
 champs de la gloi - - re, le tom - - beau se changer en au -

im les

Blut. Lässt der Herr, lässt der Herr, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem Blut, Frei - - heit
 tel. Nous ver - rons, nous ver - rons, le tom - - beau se changer en au - tel, le tom - -

Blut. Lässt der Herr, lässt der Herr, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem Blut.
 tel. Nous ver - rons, nous ver - rons, le tom - - beau se changer en au - tel.

Blut. Lässt der Herr, lässt der Herr, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem Blut.
 tel. Nous ver - rons, nous ver - rons, le tom - - beau se changer en au - tel.

Blut. Lässt der Herr, lässt der Herr, Frei - - heit spros - - sen aus un - - se - - rem Blut.
 tel. Nous ver - rons, nous ver - rons, le tom - - beau se changer en au - tel.

sprossen aus un-se-rem Blut. *Zum Kampf! Marchons!* *Zum Kampf! Marchons!*
beau se changer en au-tel.

Wagten wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trau-nd auf ei-ge-nen Muth, lässt der Herr uns im Kampfe gewin-nen, Frei-heit
Répondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-ton un tré-pas immortel, nous verrons dans les champs de la gloi-re, le tom-

Solo. Zum Kampf! Marchons! *Tutti. Zum Kampf! Marchons!* *Solo. Zum Kampf! Marchons!*

Zum Kampf! Marchons!

Wagten wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trau-nd auf ei-ge-nen Muth. Lässt der
Répondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-ton un tré-pas immortel. Nous ver-

sprossen aus un-se-rem Blut, Frei-heit sprossen aus un-se-rem Blut, Lässt der
beau se changer en au-tel, le tom-beau se changer en au-tel. Nous ver-

Tutti

Zum Kampf! Marchons! *Wagten wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trau-nd auf ei-ge-nen Muth. Lässt der*
Répondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-ton un tré-pas immortel. Nous ver-

Zum Kampf! Marchons! *Wagten wir es den Kampf zu be-ginnen, kühn ver-trau-nd auf ei-ge-nen Muth. Lässt der*
Répondons à ce cri de vic-toire, mé-ri-ton un tré-pas immortel. Nous ver-

8

Herr uns im Kampfe ge-win-nen, Freiheitsprossen aus un-se-rem Blut. Wag-ten wir es den Kampf zu be-
 rons dans les champs de la gloi-re, le tombeau se changer en au-tel. Ré-pon-dons à ce cri de vic-
 Solo. toire, ré-pon-dons à ce cri de vic-

Herr uns im Kampfe ge-win-nen, Freiheitsprossen aus un-se-rem Blut. Wag-ten wir es den Kampf zu be-ginnen, wag-ten wir es den Kampf zu be-
 rons dans les champs de la gloi-re, le tombeau se changer en au-tel. Ré-pon-dons à ce cri de vic-toire, ré-pon-dons à ce cri de vic-

Herr uns im Kampfe ge-win-nen, Freiheitsprossen aus un-se-rem Blut. Wag-ten wir es den Kampf zu be-ginnen, wag-ten wir es den Kampf zu be-
 rons dans les champs de la gloi-re, le tombeau se changer en au-tel. Ré-pon-dons à ce cri de vic-toire, ré-pon-dons à ce cri de vic-

Herr uns im Kampfe ge-win-nen, Freiheitsprossen aus un-se-rem Blut. Wag-ten wir es den Kampf zu be-ginnen. Ja!
 rons dans les champs de la gloi-re, le tombeau se changer en au-tel. Ré-pon-dons à ce cri de vic-toire, looo. oui!

ginnen, Ja! kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth, lässt der Herr uns im Kam-pfe ge-
 toire. Tutti. oui! mé-ri-ton un trépas immor-tel, Tutti. nous ver-rons dans les champs de la

ginnen, kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth, kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth, lässt der Herr uns im Kam-pfe ge-
 toire, mé-ri-ton un trépas immor-tel, mé-ri-ton un trépas immor-tel, nous verrons dans les champs de la

ginnen, kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth, kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth, lässt der Herr uns im Kam-pfe ge-
 toire, mé-ri-ton un trépas immor-tel, mé-ri-ton un trépas immor-tel, nous ver-rons dans les champs de la

kühn ver-trauend auf ei-ge-nen Muth. Ja! lässt der Herr uns im Kam-pfe ge-
 mé-ri-ton un trépas immor-tel. looo. Oui! nous ver-rons dans les champs de la

winnen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, Freiheit spro - sen aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit
 gloire, nous ver - rons dans les champs de la gloi - re, le tom - beau se changer en au - tel, oui se chan -

Pamira, col 1^o Soprano.

Freiheit spro - sen ja
 le tom - beau se chan -

winnen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, Freiheit spro - sen aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit
 gloire, nous ver - rons dans les champs de la gloi - re, le tom - beau se changer en au - tel, oui se chan -

win - nen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, Freiheit spro - sen aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit

spro - sen aus un - se - rem Blut. Wag - ten
 ger, se changer en au - tel. Ré - pon -

Col 2^o Soprano:

spro - sen aus un - se - rem Blut. Solo.
 ger en au - tel.

spro - sen aus un - se - rem Blut. Wag - ten wir es den Kampf zu be - gin - nen, Wag - ten
 ger, se changer en au - tel. Ré - pon - dans à ce cri de vic - toi - re. Ré - pon -

spro - sen aus un - se - rem Blut. Wag - ten wir es den Kampf zu be - gin - nen. loco.

wir es den Kampf zu be - ginnen, *Tutti.* Ja! *oui!* kühn ver - tra - end auf ei - ge - nen
dons à ce cri de vic - toi - re. *Solo.* mé - ri - tons un tré - pas im - mor -
 wir es den Kampf zu be - gin - nen, kühn ver - tra - end auf ei - ge - nen Muth, kühn ver - tra - end auf ei - ge - nen
Tutti. *Solo.*
dons à ce cri de vic - toi - re, mé - ri - tons un tré - pas immortel, mé - ri - tons un tré - pas im - mor -

Ja! *oui!* kühn ver - tra - end auf ei - ge - nen Muth. *Ja! Oui!*
mé - ri - tons un tré - pas immortel. *loco.* *be* *be*

Muth. Lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge -
tel. *Nous ver - rons dans les champs de la gloi - re, Pamira.* *nous ver - rons dans les champs de la*

Pamira - col P. Soprano.

Tutti. Lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge -
Nous ver - rons dans les champs de la

Muth. Lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge -
Nous ver - rons
tel. *Tutti.* *Nous ver - rons dans les champs de la gloi - ré, nous ver - rons dans les champs de la*

Lässt der Herr uns im Kam - pfe ge - win - nen, lässt der Herr uns im Kam - pfe ge -

3

win_nen, Frei_heit spros_sen aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit spros_sen aus un_se - rem
 gloi_re le tom - beau se changer en au_tel, oui se chan - ger, se chan - ger en au -

win_nen, Frei_heit spros_sen aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit spros_sen aus un_se - rem
 gloi_re le tom - beau se changer en au_tel, oui se chan - ger, se chan - ger en au -

win_nen, Frei_heit spros_sen aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit spros_sen aus un_se - rem
 gloi_re le tom - beau se changer en au_tel, oui se chan - ger, se chan - ger en au -

win_nen, Frei_heit spros_sen aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit spros_sen aus un_se - rem

Blut, ja Freiheit sprosst, Frei_heit sprosst, sprosst aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit sprosst, Frei_heit
 tel, oui le tombeau, se chan - ger, Tutti. se chan - ger en au_tel, Solo. oui le tom - beau se chan -

Blut, ja Freiheit sprosst, Frei_heit sprosst, sprosst aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit sprosst, Frei_heit
 tel, oui le tombeau, se chan - ger, Tutti. se chan - ger en au_tel, Solo. oui le tom - beau se chan -

Blut, ja Freiheit sprosst, Frei_heit sprosst, sprosst aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit sprosst, Frei_heit
 tel, oui le tombeau, se chan - ger, Tutti. se chan - ger en au_tel, Solo. oui le tom - beau se chan -

Blut, ja Freiheit sprosst, sprosst aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit sprosst, Frei_heit
 tel, oui le tombeau, se chan - ger, Tutti. se chan - ger en au_tel, Solo. oui le tom - beau se chan -

Blut, ja Freiheit sprosst, sprosst aus un_se - rem Blut, ja Frei_heit sprosst, Frei_heit
 tel, oui le tombeau, se chan - ger, Tutti. se chan - ger en au_tel, Solo. oui le tom - beau se chan -

sprosst, sprosst aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit sprosst, Frei - heit sprosst, sprosst aus un - se - rem
 ger, se changer en au tel, oui le tom - beau se chan - ger, se changer en au -

Tutti. Solo. Tutti.

sprosst, sprosst aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit sprosst, Frei - heit sprosst aus un - se - rem
 ger, se changer en au tel, oui le tom - beau se chan - ger, se chan - ger, en au -

Tutti. Solo. Tutti.

sprosst, sprosst aus un - se - rem Blut, ja Frei - heit sprosst, Frei - heit sprosst, sprosst aus un - se - rem
 ger, se changer en au tel, oui le tom - beau se chan - ger, se chan - ger, en au -

Tutti. Solo. Tutti.

sprosst, sprosst aus un - se - rem Blut. Ja' Frei - heit sprosst, sprosst aus un - se - rem
 ger, se changer en au tel. loco. oui se chan - ger, se changer en au -

Blut. Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott! Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott!
 tel. Marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, mar - chons!

Blut. Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott! Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott!
 tel. Marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, mar - chons!

Blut. Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott! Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott!
 tel. Marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, mar - chons!

Blut. Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott! Zu Sieg und Tod! nur Muth! mit Gott!
 tel. Marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, marchons, mar - chons! loco.

V. S.

Handwritten musical score for piano, consisting of seven systems of two staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one flat, and various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p', 'pp', and 'dim.'. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

PIA